INFORMACIÓN PARA ABRIR UNA GUARDERÍA DE NIÑOS PARA FAMILIAS O GRUPOS EN LA CIUDAD DE ALLENTOWN

Informacion importante de saber: Una guarderia de niños para familias consite de un niño hasta 6 niños. Una guarderia de niños para grupos consiste de 6 niños hasta 12 niños. Para poder abrir una guarderia de niños en Allentown usted debe seguir los siguientes pasos:

_**1. Aplique para un permiso de Zoning**. Venga al mostrador del 4to piso en City Hall y pregunte por la oficina de Zoning. Un oficial de Zoning determinara si su local es aprobado para abrir una guardería de cuidar niños. Si su solicitud es aceptada, un oficial de zoning le proveerá con una aplicación de permiso de Zoning. Llene la aplicación, un cargo de $35 le será cobrado por el permiso.

_**2. Llene un cuestionario de registración de negocios (BRQ)**, el cual usted puede adquirir en el mostrador del 4to piso. Si usted necesita ayuda para llenar el formulario **(BRQ)** vaya al oficina de Finance (Departamento de Financias), en el 2do piso, cuarto 215 y uno de nuestros empleados le ayudara.

_**3. El departamento de Zoning aprobara su formulario de (BRQ).** Vaya al mostrador del 4to piso y pídale a un oficial de Zoning que le firme el formulario de **(BRQ).**

_**4. Pague por su (BRQ).** Una vez que su formulario de **(BRQ)** este firmado por un oficial de Zoning vaya a la oficina de Finance (Financias) en el 2do piso con su formulario de **(BRQ)** un cargo de $35 le será cobrado por su Licencia de Negocios.

_**5. Aplique para una registración del estado.** Después contacte al Pensylvania State Department of Public Welfare (Departamento de Bienestar Publico) (DPW) al 1-800-222-2108 y pregunte por la aplicación para cuidado de niños para grupos o familias. Ellos le enviaran un paquete de información y formularios para que los llene y los envíe de vuelta.

_**6. Aplique para una inspección y permiso de fuego.** DWP requerirá que usted provee copias de un Fire Inspection Permit (Permiso de inspección de fuego) y un Certificate of Occupancy (Certificado de Ocupación) para su guardería de niños para familias o grupos.

Para hacer arreglos para que un Fire Inspector (Inspector de Fuego) inspeccione su casa, Llame a la oficina de Inspecciones de fuego al 610-437-7758. Se le cobrara $40 por la inspección de fuego para una guardería de niños para familias, y se le cobrara $45 por un permiso para una inspección de fuego si es para una guardería de niños para grupos.

Un certificado de ocupación otorgado a usted por el inspector de fuego es requerido; el costo por esto es $50. Usted necesitara enviar una copia del permiso de la inspección de fuego y del certificado de ocupación con su aplicación de DPW.

_**7. Reciba una registración de DPW.** Cuando usted haya completado el proceso de aplicación de DPW, usted recibirá un certificado de registración de DPW.

_8. **Pasar un entrenamiento de Respiración Artificial para infantes/niños y de Primeros Auxilios.** Usted esta requerido a que pase exitosamente unos cursos de entrenamiento de Respiración Artificial para infantes/niños y Primeros Auxilios. Usted puede llamar a la American Red Cross (Cruz Roja Americana) al 610-865-4400 o a otra compañía de entrenamiento para registrarse y tomar los cursos. Esto puede ser hecho a cualquier tiempo durante los pasos anteriores, pero deben ser completados antes de que su negocio sea aprobado por el Health Bureau (La oficina de Salud).

_9. **Aplique para un certificado operacional del Health Bureau (La oficina de Salud).** El último paso del proceso es completar una aplicación para un certificado operacional para cuidado de niños. La aplicación esta incluida con esta guía. Contacte al Health Bureau (La oficina de Salud) al 610-437-7759, en el 4to piso en el City Hall. La aplicación para cuidado de niños para familias es $35; y para cuidado de niños por grupo es $45. Una vez que haya sometido su pago por la aplicación del Health Bureau (La oficina de Salud), usted será contactado por un oficial de Sanidad para ponerse de acuerdo para hacer una cita para una inspección. Usted debe mostrar prueba de las siguientes a la hora de la inspección:

a. **Certificados actuales de Infant/Child CPR and First Aid (Respiración Artificial para infantes y niños y de Primeros Auxilios.**
b. **Una valoración actual de salud del personal (Este formulario esta incluido en el paquete de DPW)**
c. **Un equipo de primeros auxilios.**
d. **Extinguidores de fuego.**
e. **Detectores de humo.**
f. **Certificado de registración de DPW.**
g. **Certificado de extinguidores de fuego.**
h. **Licencia de negocios.**

Una vez que usted exitosamente haya completado todos los pasos listados, a usted le será otorgado un certificado operacional por el Allentown Health Bureau (La oficina de Salud de Allentown) y usted será aprobado para operar una guardería de niños para familias o para grupos.

Cada año, usted será requerido a que vuelva a aplicar para los siguientes certificados y licencias de la ciudad de Allentown cual se expiran anualmente:

- **Licencia de negocia (Finance) (Departamento de Financias)**
- **Permiso de inspección de fuego (Fire Inspections) (Inspecciones de fuego)**
- **Certificado operacional para cuidado de niños (Health Bureau) (La oficina de Salud)**

Las aplicaciones de renovación le serán enviadas a usted por correo antes de las fechas expiración de su certificados/licencias.

CONTACTOS DE INFORMACION

LAS OFICINAS DE ALLENTOWN EN EL CITY HALL, 435 de la calle Hamilton, Allentown, PA 18101.

Oficina de Zoning
4to Piso, City Hall
(610) 437-7630
Para: Permiso de Zoning

Finance Office (Oficina de Financias)
2do Piso, Cuarto 215, City Hall
(610) 437-7501
Para: Cuestionario de Registración de Negocios. (BRQ/Licencia de negocios)

Fire Inspection Office (Oficina de Inspección de Fuego)
4to Piso, City Hall
(610) 437-7758
Para: Certificado de Inspección de Fuego/Certificado Ocupación.

Health Bureau Office (La Oficina de Salud)
4to Piso, City Hall
(610) 437-7759
Para: Certificado operacional para Cuidado de Niños.

Pennsylvania State Department of Public Welfare (Departamento de Bienestar Publico)
1-800-222-2108
Para: La registración estatal de guarderías de niños.

American Red Cross (Cruz Roja Americana)
610-865-4400
Para: Entrenamientos y cursos de Respiración Artificial para infantes/niños y Primeros Auxilios.

CITY OF ALLENTOWN – BUREAU OF HEALTH
APPLICATION FOR ANNUAL OPERATIONAL CERTIFICATE TO OPERATE A CHILD CARE FACILITY

Application is hereby made for a certificate to operate a Child Care Facility of the type indicated in Section A below. By this application, it is agreed that the facility will comply with ordinances and other regulations applicable to the specified type of facility. It is further agreed that said facility shall be open to inspection by the Allentown Bureau of Health.

Please send the completed application (**BOTH SIDES**) along with the total fee to the *Allentown Health Bureau, Environmental Health Services, 410 City Hall, 435 W. Hamilton Street, Allentown, PA 18101-1699.* Make check or money order payable to the *City of Allentown, Bureau of Health.* **DO NOT SEND CASH.** Call (610) 437-7759 if you have any questions. Failure to return this application with your fee by the due date in Section D may result in appropriate legal action.

NOTE: The operational certificate is not transferable.

SECTION A – TYPE OF FACILITY

Type	Number of Children	Annual Operational Fee	
Child Care Centers*	7-49	$50.00	
Child Care Centers*	50-99	70.00	
Child Care Centers*	100 or more	130.00	
Family Child Care Home	4-6	35.00	
Group Child Care Home	7-11	45.00	
Other Child Care Programs	N/A	25.00	

* Includes Night Care, Drop-In Care & Extended Child Care Programs

SECTION B – CHILD CARE FACILITY

Facility Name	
Address	
City, State, Zip Code	
Director's Name	
Telephone	
DPW License or Registration #	
DPW Expiration Date	
DPW Approved Capacity	

SECTION C – LEGAL OWNER/OPERATOR

Name of Owner	
Contact Person	
Address	
City, State, Zip Code	
Telephone	

SECTION D

Operational Certificate Fee	
Due Date	

Where should all future correspondence be mailed? Please check one.

_____ Facility address in Section B

_____ Owner address in Section C

SEE REVERSE FOR CONTINUATION OF FORM

FOR ALLENTOWN HEALTH BUREAU USE ONLY

Amount Received		City ID#	
Date Received			
Operational Certificate #		Approved By	
Expiration Date		Date	

(OVER)

Please list the names of all caregiving employees, full-time and part-time. Record CPR and 1st Aid certifications for each employee where indicated.

	Caregivers	CPR Cert.#	Expiration Date	1st Aid Cert.#	Expiration Date
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					